

Liczb. 25 dn	Poprzednie akta dotyczące w tej samej sprawie Licz. Licz. Licz.	Pilne — Telegram: Licz. Licz.
---------------------------	---	---

Przedmiot Wniośki gen. Meyzard	Akta pomocnicze (podobne lub identyczne) Licz. Licz. Licz.
--	--

Referent dn /

Kier. Refer. dn /

Szef Wydz. dn /

Szef Oddz. }
Depart. } dn /

Po zaopiniowaniu, współpracy, podpisie, przesłać:

J. VIII 20.

Przesłać celem:
zaopiniowania współpracy, podpisu
Do

Polecenie dla kancelarii:

Zezwalam:
Szef Szt. Gen.
„ Admin
„ Wojsk. Kontr. Gen.

Zezwalam:
Minister

Przesłano czystopisów sztuk:

Tem samym załatwiono akt Licz

Przepisał:	Porównał	Wysłał:
.....
Dn.....godz.....	Dn.....godz.....	Dn.....godz.....
Dn.....godz.....	Dn.....godz.....	Dn.....godz.....

Po wysłaniu czystopisu pozostaje:
Z wpływów sztuk: z opinii sztuk:
Razem prócz koszulki sztuk:

Przedłożyć ponownie referentowi:
dnia /



COMITÉ MILITAIRE ALLIÉ

de Versailles

Section Française

Le Chef d'Etat-Major

Paris

le 7. 8. 20.

Monsieur Général,

En rentrant je trouve le rapport ci-joint d'un officier allié qui a visité nos (régions du Nord) - Il exprime ce que nous savons -

Mais aussi il exprime la nécessité absolue de relever nous mêmes retard et d'organiser les détachés du Nord -

Il faut un gros Pras, rien tenant pour les détachements (vieille brigade - et une réserve

à Pultusk qui s'al-
che très solidement
toute -

Il faut lui en plus
et un chef actif,
clairvoyant et énergique -

Ne pas faire tout
cela c'est jouer avec
le feu -

Très sincèrement
votre, un
général. (Ceylan)

P.S. Je n'en se

travailleur ou le
finir le Satsila,
mais cela n'a
pas d'un grand chose
car il n'est pas
en contact les troupes
de 'il se ramène et
il a pu passer en
conséquence des tentes.



26
O d p i s

Warszawa, dn. 8.VIII.20

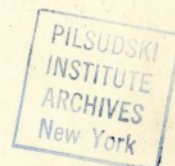
Szanowny Generala,

Według informacji, które mi są dostarczone, jednostki bojowe 18-ej dywizji ukończyłyby swe wagonowanie tylko 10-go wieczorem, tak, że dywizja byłaby w komplecie /pod względem bojowym/ w Modlinie tylko 12-go wieczorem, wzg. 13-go z rana. Jest to zbyt wielkie opóźnienie. Według wiadomości, dostarczonych przez polskiego komendanta kolei żelaznych linja może przewieźć 24 pociągi na dobę, ale jest ona wykorzystana tylko w stosunku 8/24, wyłącznie z powodu opóźnienia jednostek przybywających do ładowni, albowiem cały potrzebny tabor kolejowy został zgromadzony we Lwowie.

Trzeba więc koniecznie zyskać na czasie bardzo cennym w obecnych okolicznościach, przez przyspieszenie tych transportów, a w tym celu należy, wydać polecenie przyspieszenia wszelkimi środkami naładowanie jednostek.

z poważaniem i t.d.

/-/ Weygand.



O d p i s

dupl.

Warszawa, dn. 7-go sierpnia 1920 r.

Szanowny Generale,

Wracając, znajduję u siebie załączony meldunek oficera aljanta, który zwiedził wczoraj stronę północną. Potwierdza on to, o czym wiemy.

Ale również potwierdza on bezwzględną konieczność wzmocnienia nętychmiastowego oraz zorganizowania swych oddziałów północnych.

Konieczna jest poważniejsza siła w Przasnyszu, broniąca okolic swemi oddziałami /rzeka Orzyc/ oraz odwód w Pułtusku, który należy bardzo mocno trzymać. ~~Ważna~~ Potrzebny jest tam jak najppędzej dowódca sprężysty, jasnowidzący i umiejący dowodzić.

Tego wszystkiego nie uczynić, jest to igrać z ogniem.

Z poważaniem

/-/Weygand

P.S. Przed chwilą pracowałem z generałem Laitinikiem ale niewiele co z tego wyszło, albowiem ~~xxjednostkxktxxxxxxstxxxxx~~ nie wiedział on jeszcze o jednostkach, które ma otrzymać i nie był w stanie z tej przyczyny przygotować swe odcinki.

do m 25.

Varsovie, le 7 août 1920.

Mon Cher Général,

En rentrant, je trouve le rapport ci-joint d'un officier allié qui a visité hier la région du Nord. Il confirme ce que nous savons.

Mais aussi, il confirme la nécessité absolue de renforcer, sans aucun retard et d'organiser ces détachements du Nord.

Il faut un gros à Prasnicz tenant par ses détachements (rivière Orjic) et une réserve à Pultusk qui doit être très solidement tenue.

Il faut là au plus tôt un Chef actif, clairvoyant et commandant.

Ne pas faire tout cela, c'est jouer avec le feu.

Bien sincèrement à vous, mon Cher Général.

signé : WEYGAND.

P.S.- Je viens de travailler avec le Général Laténik mais cela n'a pu donner grand'chose, car il n'était pas encore au courant des unités qu'il va recevoir et n'avait pu, par suite, préparer en conséquence ses secteurs.

Dupl ----- O d p i s .

Varsovie, le 7 août 1920.

Mon cher Général,

En rentrant, je trouve le rapport ci-joint d'un officier allié qui a visité hier la région du Nord. Il confirme ce que nous savons.

Mais aussi, il confirme la nécessité absolue de renforcer, sans aucun retard et d'organiser ces détachements ----- du Nord.

Il faut un gros à Prasntz tenant par ses détachements ~~la~~ rivière Orjicy et une réserve à Pultusk qui doit être très solidement tenu.

Il faut là au plus tôt un Chef actif, clairvoyant ----- et commandant.

Ne pas faire tout cela, c'est jouer avec le feu.
Bien sincèrement à vous, mon cher Général.

signé : Weygand.

P.S. Je viens de travailler avec le Général Laténik mais cela n'a ^{pas} pu donner grand chose, car il n'était pas ~~encore~~ au courant des ^{Troupes} unités qu'il va recevoir et n'avait pu, ~~par suite~~, préparer en conséquence ses secteurs.

Liczba 26 r. dn.		Poprzednie akta dotyczące w tej samej sprawie Licz. Licz. Licz.	Pilne — Telegram:
Przedmiot Wawski Gen. Nętyński		Akta pomocnicze (podobne lub identyczne) Licz. Licz. Licz.	
Referent dn.	Po zaopiniowaniu współpracy, podpisie, przesłać:		
Kier. Refer. dn.	Do 8. VIII. 20.		
Szef Wydz. dn.			
Szef Oddz. } Depart. }	dn. /		
Przesłać celem: zaopiniowania współpracy, podpisu Do			
Polecenie dla kancelarii:			
Zezwalam: Szef Szt. Gen. „ Admin „ Wojsk. Kontr. Gen.			
Zezwalam: Minister			
Przesłano czystopisów sztuk			
Tem samym załatwiono akt Licz.			
Przepisał:	Porównał:	Wysłał:	
.....	
Dn. godz.	Dn. godz.	Dn. godz.	
Dn. godz.	Dn. godz.	Dn. godz.	
Po wysłaniu czystopisu pozostaje: Z wpływów sztuk: z opinii sztuk: Razem prócz koszulki sztuk:			
Przedłożyć ponownie referentowi: dnia / dnia / dnia /			

COMITÉ MILITAIRE ALLIÉ

de Versailles

Section Française

Le Chef d'Etat-Major

Varoné

le 8. 8. 20.

8/8

Mon cher Général

D'après les renseignements
qui me sont donnés,
les éléments combattants de
la 18^e D.S. n'achèveront
leurs embarquements que
le 10 au soir, de telle
sorte que la D.S. ne serait
complète (cavalerie combattante)
à Modres que le 12 au
soir ou le 13 au matin.
C'est beaucoup trop tard!

D'après votre Commandant
des Chemins de fer la ligne
peut débite 24 trains par
24 heures, mais elle
n'est utilisée qu'à la

densité de 8/24 uniquement
à cause du retard
des unités à venir s'écu-
liser, car tout le
matériel restant ultérieur
est révisé : Snow.

Il faut donc gagner un
temps précieux dans les
circonstances actuelles, en
accélérant les transports
et par cela faire pres-
crire de hâter par tous
les moyens l'embarquement
des unités.

Croyez-moi, avec de
ferme, les plus sincères
v. v.

Arzhan

26.

O d p i s .

Varsovie, le 8.8.20.

Mon cher Général,

D'après les renseignements qui me sont donnés, les éléments combattants de la 18 Ds. n'acheveraient leurs embarquements que le 10 au soir, de telle sorte que la Division ne serait complète / comme combattants/ à Modlin que le 12 au soir ou le 13 au matin.

C'est beaucoup trop tard.

D'après votre commandant des chemins de fer la ligne peut débiter 24 trains par 24 heures, mais elle n'est utilisée qu'à la densité de 8/24 uniquement à cause du retard des unités à venir s'embarquer, car tout le matériel roulant nécessaire est réuni à Lwo-w.

Il faut donc gagner un temps précieux dans les circonstances actuelles, en accélérant ces transports et pour cela faire prescrire de hâter par tous les moyens l'embarquements des unités.

Croyez-moi, mon cher Général, bien sincèrement à vous.

Signé : Weygand.

96

Warszawa dn. 8. VIII. 20

Dupl.

Szanowny Generale,

Wodząc informację, które mi są dostarczane, jednostki
bójowe 18ej Dywizji ukończyły swe zagospodarowanie
tylko ~~tylko~~ 10go wieczorem, tak że Dywizja była
w komplecie (pod względem bojowym) w modlinie
tylko 12go wieczorem, wzd. 13go. J. rana. Jestto zapóźnienie!
2był wielkie opóźnienie! Wodząc wiadomości dostarczonych
przez ^{polskiego} ~~obcego~~ Komendanta Koleji Północnej E
linja może przewieźć 24 pociągi na dobę, ale jest
ona wykorzystana tylko w stosunku 8/24, wyłączenie
z powodu opóźnienia jednostek przybywających do
^{stacji} ~~stacji~~, albowiem ^{cały} potrzebny ^{transport} ~~transport~~ tabor kolejowy
został skupiony we zgrupowaniu we Lwowie.
Trzeba więc Komendantowi zyskać na
czasie bardzo cenowym w obecnych okolicznościach,
przez przyspieszenie ^{transportów} ~~transportów~~, a o tym cda
należy wydać polecenie przyspieszenia wielkimi
siłkami natadowania jednostek

z przesileniem i b

(-) Deygand